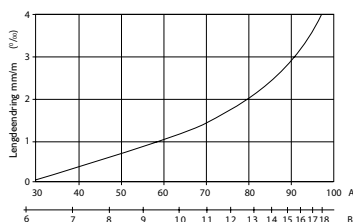


EN 13986
NS-EN 312 P2
D-s2, d0
EI

Fig. 1



A = Relativ fuktighet
B = Platens likevektsfuktighet

Fig. 2

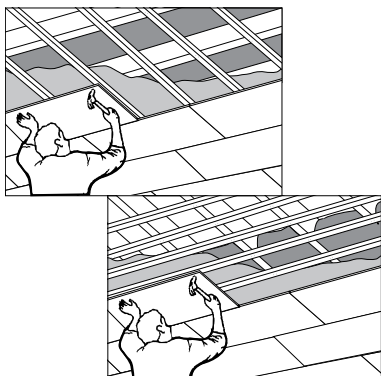
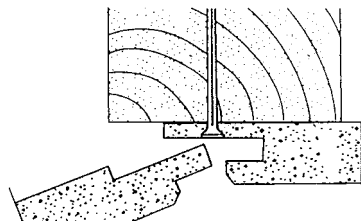


Fig. 3



GENERELT

Tak-Ess Inspirasjon påvirkes av endringer i luftfuktighet (fig. 1). Fuktinnhold fra fabrikk 5 – 8 %, som tilsvarer likevekt med 20 - 50 % RF. Byggfukten må holdes under kontroll ved hjelp av ventilering og oppvarming.

BRUKSOMRÅDE

- Alle rom hvor det ikke settes krav til fuktbestandige materialer (klimaklasse I).
- Ventilerte vaske- og badrom i boliger.
- I konstruksjoner hvor kravet til brannklassifisert overflate er D-s2, d0.

TRANSPORT, LAGRING, HÅNÐTERING

Beskyttes mot fukt under transport og lagring. Lagres alltid innendørs i uåpnet emballasje.

UNDERLAG FOR MONTERING

Platene monteres på lekter - 30x48 mm - med c/c 60 cm, lagt på tvers av takstoler eller bjelker. Diffusjonssperre monteres mellom bjelker og lekter (fig 2). Benyttes formatene 600x600 mm eller 300x1200 mm anbefales lekteavstand 0,3 m.

MONTERING

Bygget skal være lukket, ventilert og forsvarlig uttørket. Oppvarming skal være igangsatt. For å oppnå lik avslutning av mønsteret mot vegg samt minst mulig kapp, bør det tegnes en målsatt skisse av taket. Ved montering utenpå andre materialer med høyere fuktinnhold enn sponplater, må det vurderes bruk av diffusjonssperre mellom materialene. Dette for å unngå fuktopptak og for stor ekspansjon i platene. Platene kan monteres på langs eller tvers av lekter og med min. 10 mm klaring mot vegg, søyler eller andre faste konstruksjoner. Det spikres i noten med varmforsinket firkant hodespiker 1,7x35 eller tilsvarende med avstand 0,15 m. Kramper kan også benyttes. De skal ha rett rygg, min. 10 mm bred og benlengde på min. 35 mm. NB! Trykk på krampe-pistol justeres nøye! For festing med skruer anbefales spesialskrue med flatt hode minimumslengde 25mm, BKF 4,2/ 25 eller tilsvarende. Spiker/kramper/skruer skal ikke dykkes, men flukte med overflaten i nota (fig 3). NB! Platene skal ikke drives tett sammen, og skjøter skal ikke limes.

Taklisten må ikke klemmes for hardt opp mot platene. Dette kan forårsake små skrukker i folien pga. bevegelser i konstruksjonen.

CODE RÅD

Ved saging med håndsag skal folien ligge opp. Ved bruk av fintannet stikksag eller elektrisk sirkelsag skal folien ligge ned. Varmefolier i himling hvor Tak-Ess Inspirasjon benyttes anbefales ikke. Tak-Ess Inspirasjon kan vaskes med alle vanlige ikke fettholdige vaskemidler. Ved damprens av taket må temperaturen som tilføres takflaten ikke være for høy. Dette oppnås ved hjelp av liten dampmengde, dobbel klut og jevne bevegelser av munnstykket. Tak-Ess Inspirasjon kan om nødvendig overmales. Akrylmaling anbefales.

Produsent: Forestia AS, N-2435 Braskereidfoss
Formaldehydklasse EI
Overflate D-s2, d0 - lhht. NS-EN 13986

GENERELL INFORMASJON

Sponplater er fabrikkframstilte produkter. Til tross for grundig kvalitetskontroll kan det forekomme at plater med feil slipper ut fra fabrikk. Vær oppmerksom på at brukeren skal kontrollere produktet før montering. De data og anbefalinger vi gir er basert på våre erfaringer. De er oppgitt for å hjelpe forbrukeren til å finne den beste arbeidsmetoden og for å oppnå best mulig resultat. Forbrukerens arbeidsforhold ligger utenfor vår kontroll. Vi påtar oss intet ansvar for feil anvendelse av produktene. Vi tar forbehold om endringer i spesifikasjoner uten varsel.

SE	DK	FI
ALLMÄNT Forestia Tak-ess Inspiration påverkas av förändringar i luftfuktigheten (Fig. 1). Produkten innehåller 5–8 % fuktkvot vid levereras från fabriken. Det motsvarar en i relativ luftfuktighet (RH) på 20–50 % . Luftfuktigheten i byggnaden måste kontrolleras med hjälp av ventilation och uppvärmning.	GENERELT Tak-ess Inspiration påvirkas af ændringer i luftfugtigheden (fig. 1). Fugtindholdet ved leveringen fra fabrikken er 5-8%, svarende til en ligevægtsværdi for relativ fugtighed (RH) på 20-50%. Fugtigheden i bygningen skal styres ved hjælp af ventilation og opvarmning.	YLEISTÄ Ilmankosteuden muutokset vaikuttavat Tak-ess kattolevyihin (kuva 1). Kattolevyjen kosteuspitoisuus tehtaalta toimitettaessa on 5–8 prosenttia, mikä vastaa 20–50 prosentin tasapainokosteutta. Rakennuksen kosteutta on säädeltävä tuuletuksella ja lämmityksellä.
ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN - Samtliga rum för vilka det inte finns några krav på fuktresistenta material (Klimatklass 1). - Ventilerade ekonomitrymmen och badrum i bostäder. - I konstruktioner med krav på ytskiktsbrandklass D-s2, d0.	ANVENDELSESONRÅDER - Alle rum, hvor der ikke er fastsat krav om fugtbestandige materialer (klimaklasse 1). - Ventilerede bryggersrum og badeværelser i boliger. - I bygninger, hvor brandklassekravet for flader er D-s2, d0.	KÄYTTÖKOhteET – Tilat, joissa ei vaadita kosteudenkestäviä materiaaleja (ilmastoluokka 1). – Asuntojen kodinhoito- ja kylpyhuoneet, joissa on tuuletus. – Rakenteet, joiden pinnan paloluokitus on D-s2, d0.
TRANSPORT, FÖRVARING, HANTERING Skydda mot fukt under transport och förvaring. Produkten bör alltid förvaras inomhus i öppnad förpackning.	TRANSPORT, OPBEVARING, HÅNDBTERING Skal beskyttes mod fugt under transport og opbevaring. Skal altid opbevares indendørs i uåbnet emballage.	KULJETUS, VARASTOINTI JA KÄSITTELY Kattolevyt on suojattava kosteudelta kuljetuksen ja säilytyksen aikana. Kattolevyjä on säilytettävä aina sisätiloissa avaamattomassa pakkauksessa.
MONTERINGSSTÖD Skivorna monteras på läkt som är minst 30 mm tjock på c/c 0,6 m. Monteringen sker tvärs mot takstolar eller bjälkar. Installera en diffusionsspärr mellan bjälkar och läkter (fig.2). Om storlekarna 600x600 mm eller 300x1200 mm används bör läktintervallet vara 0,3 meter.	MONTAGEUNDERLAG Pladerne monteres på lægter med en tykkelse på mindst 30 mm (0,6 m c/c), fastgjort på tværs af spærfag eller bjælker. Installér en fugtspærre mellem bjælker og lægter (fig.2). Hvis man anvender størrelse 600 x 600 mm eller 300 x 1200 mm, anbefales en lægteafstand på 0,3 m.	KIINNITYSALUSTA Levyt kiinnitetään vähintään 50x50 mm paksuisiin rimoihin 60 cm keskiövällein poikittain kattotuleihin tai tukipuihin nähden. Tukipuiden ja rimojen väliin on asennettava höyrysulku (kuva 2). Levykokojen 600 x 600 millimetriä ja 300 x 1 200 millimetriä suositeltava rimaväli on 30 cm.
MONTERING Byggnaden måste stängas, ventileras och vara helt uttorkad. Värmen måste vara på. För att mönstret ska avslutas jämnt mot väggen, och för att minimera kapning, bör taket skissas upp skalenligt. Om taket monteras ovanpå ett annat material med högre fuktkvot än spånskivor bör man överväga att installera en diffusionsspärr mellan materialen för att undvika att fukten absorberas av skivorna och expanderar för kraftigt. Skivorna kan monteras längs med eller tvärs för läkterna. Minimiaivstånd mellan skivor och väggar, pelare eller andra permanenta konstruktioner är 10 mm. Spika fast i noten med varmförzinkade fyrkantsspikar som är minst 35 mm långa eller motsvarande, med 15 cm mellan varje spik. Man kan även använda klammer. De måste ha rät rygg, rygglängden måste vara minst 10 mm och benlängden minst 35 mm. Observera! Justera trycket från häftpistolens noggrant! Vid montering med skruvar rekommenderar vi specialskrugar med flat huvud och med en minimilängd på 25 mm. Spikar/klamrar/skrugar får inte försänkas utan ska ligga plant med noten (fig. 3). Observera! Skivorna får inte pressas mot varandra och fogarna får inte limmas.	MONTERING Bygningen skal være lukket, ventileret og tilpas tør. Der skal være tændt for varmen. For at få en jævn afslutning af mønstret mod væggen, og for at man skal tilskære så lidt som muligt, bør man tegne en målskitse af loftet. Når pladerne monteres oven på andre materialer, der har et højere fugtindhold end pladerne, bør man installere en fugtspærre mellem materialerne for at undgå, at pladerne absorberer fugt og udvider sig for meget. Pladerne kan monteres på langs eller på tværs af lægterne, og der skal være en afstand på mindst 10 mm mellem pladerne og vægge, søjler og andre permanente konstruktioner. Nagles fast i noten med varmgalvaniserede firkanthoved-søm med en længde på mindst 35 mm eller tilsvarende, med en afstand på 0,15 m. Man kan også bruge klammer. De skal have lige ryg, en bredde på mindst 10 mm og en benlængde på mindst 35 mm. NB! Trykket fra klammepistolens skal justeres nøje! Hvis man bruger skruer, anbefaler vi specialskruer med fladt hoved og med en minimumslængde på 25 mm. Søm/klammer/skruer må ikke være undersænkede, idet de skal flugte med overfladen i noten (fig. 3). NB! Pladerne må ikke trykkes tæt sammen, og sammenføjjingerne må ikke limes.	ASENNUS Rakennuksen ovet ja aukot on suljettava, ja rakennus on tuuletettava ja kuivatettava hyvin. Lämmitys on kytkettävä toimintaan. Katosta on tehtävä mittakaavapiirros, jotta seinän vastaisesta päästä tulee tasainen ja jotta vältytään ylimääräiseltä leikkaamiselta. Kun levyt asennetaan sellaisten materiaalien päälle, joilla on suurempi kosteuspitoisuus kuin lastulevyillä, on syytä harkita höyrysulun asennusta levyjen ja materiaalin väliin. Höyrysulku estää kosteuden imeytymisen levyihin ja levyjen liiallisen laajenemisen. Levyt asennetaan rimoihin pitkittäin tai poikittain niin, että levyjen ja seinien, pilarien ja muiden pysyvien rakenteiden väliin jää vähintään 10 mm rako. Levyt naulataan pontista 15 cm välein vähintään 35 millimetrin pituisilla kannallisilla nautoilla. Levyt voidaan kiinnittää myös hakasilla, joiden selkäpuoli on suora, leveys vähintään 10 millimetriä ja jalan pituus vähintään 35 millimetriä. HUOMAUTUS: hakapistoolin paine on säädettävä huolellisesti. Ruuvikiinnitykseen suositamme käyttämään kartiokantaisia n. 25 mm pituisia ruuveja. Nauloja, hakasia tai ruuveja ei saa upottaa, vaan kanta on jätettävä pontin tasolle (kuva 3.) HUOMAUTUS: levyjä ei saa työntää kiinni toisiinsa, eikä liitoksia saa liimata.
GODA RÅD Vid sågning med handsåg ska folien ligga uppåt. Vid sågning med fintandad sticksåg eller elektrisk cirkelsåg ska folien vändas nedåt. Elektrisk takuppvärmning rekommenderas inte för paneltak där Tak-ess Inspiration används. Tak-ess Inspiration kan rengöras med alla normala icke-fetthaltiga rengöringsmedel. Om taket ångtvättas får temperaturen på takytan inte bli för hög. Använd en liten mängd ånga, en dubbel trasa och jämna rörelser med munstycket. Tak-ess Inspiration kan målas vid behov. Vi rekommenderar akrylfärg.	TIPS Hvis man bruger håndsav, skal man placere pladen med filmen opad. Hvis man bruger en fintandet stiksav eller en elektrisk rundsav, skal filmen vende nedad. Vi fraråder elektrisk loftsvarme i panellofter, hvor der anvendes Tak-ess Inspiration. Tak-ess Inspiration kan vaskes med alle almindelige ikke-fedtende rengøringsmidler. Hvis loftet damprenses, må temperaturen ikke være for høj. Dette kan tilgodeses ved at bruge en begrænset mængde damp, dobbeltfoldet klud og jævne dysebevægelser. Tak-ess Inspiration kan males, hvis man ønsker det. Akrylmalning anbefales.	HYÖDYLLISIÄ NEUVOJA Käsisahaa käytettäessä levy on asetettava kalvo ylöspäin. Kun käytetään hienohampaista kuviosahaa tai sähköistä pyörösahaa, kalvon on oltava alapuolella. Tak-ess levykattojen yhteydessä ei suositella sähköisen kattolämmityksen käyttöä. Tak-ess kattolevyt voidaan pestä tavallisilla rasvattomilla pesuaineilla. Kattopinnan höyrypuhdistuksessa ei saa käyttää liian kuumaa höyryä. Tämä voidaan varmistaa käyttämällä pientä höyrymäärää ja kaksinkertaista kangasta sekä liikuttamalla suutinta tasaisesti. Tak-ess kattolevyt voidaan tarvittaessa maalata. Maalisuosituksena on akryyliimaali.
Tillverkare: Forestia AS, N-2435 Braskereidfoss. Formaldehyd klass E1. Ytskiktssklass D-s2, d0 enligt EN 13986.	Producent: Forestia AS, N-2435 Braskereidfoss. Formaldehydklasse E1. Brandklasse D-s2, d0 - i henhold til EN 13986.	Valmistaja: Forestia AS, N-2435 Braskereidfoss, Norja. Formaldehydiluokka: E1. Pinnan paloluokitus: D-s2, d0 (EN 13986 normin mukaisesti).
ALLMÄN INFORMATION Spånskivor är en fabrikstillverkad produkt. Trots noggranna kvalitetskontroller kan defekta skivor vid något tillfälle lämna fabriken. Kontrollera därför produkten före installering. Uppgifterna och rekommendationerna baseras på vår erfarenhet. De syftar till att hjälpa konsumenterna hitta den bästa arbetsmetoden och uppnå optimala resultat. Konsumentens arbetsförhållanden är utom vår kontroll. Vi påtar oss inte något ansvar för olämplig användning av våra produkter. Vi förbehåller oss rätten att ändra specifikationerna utan föregående varsel.	GENEREL INFORMATION Spånpladeproduktet er fabriksfremstillet. På trods af omhyggelig kvalitetskontrol kan det ske, at der sendes defekte plader ud af fabrikken. Det anbefales således, at brugeren undersøger produktet før montering. Vores data og anbefalinger er baseret på vores erfaringer. Det er meningen, at de skal hjælpe forbrugere med at finde den bedste arbejdsmetode og med at opnå de bedst mulige resultater. Forbrugernes arbejdsforhold ligger uden for vores kontrol. Vi påtager os intet ansvar for ukorrekt brug af produkterne. Vi forbeholder os ret til at ændre specifikationerne uden varsel.	YLEISTÄ TIETOA Lastulevy on tehdasvalmisteinen tuote. Tarkasta laadunvalvonnasta huolimatta tehtaasta voidaan joskus toimittaa viallisia levyjä. Tämän vuoksi käyttäjien on tarkastettava tuote ennen asennusta. Antamamme tiedot ja suositukset perustuvat kokemukseemme. Niiden tarkoituksena on neuvoa käyttäjille paras työmenetelmä ja keinot päästä parhaaseen lopputulokseen. Koska emme voi valvoa käyttäjien työskentelyoloja, emme vastaa tuotteidemme väärinkäytöstä. Pidätämme oikeuden muuttaa tietoja ilman ilmoitusta.

GENERAL

Forestia One-Step Ceilings are affected by changes in air humidity (Fig. 1). The moisture content on delivery from the factory is 5-8%, which corresponds to an equilibrium relative humidity (RH) of 20-50%. The humidity in the building must be controlled by means of ventilation and heating.

AREAS OF APPLICATION

- All rooms for which no requirements are stipulated for moisture-resistant materials (Climate class 1).
- Ventilated utility rooms and bathrooms in dwellings.
- In constructions where the requirement for surface fire classification is D-s2, d0.

TRANSPORTATION, STORAGE, HANDLING

Protect against moisture during transportation and storage. Always store indoors in unopened packaging.

ASSEMBLY SUPPORT

The boards are mounted on laths with a minimum thickness of 30 mm at 0.6 m c/c, fixed transversely to roof trusses or beams. Install a vapour barrier between beams and laths (Fig.2). If sizes 600 x 600 mm or 300 x 1200 mm are used, a lath interval of 0.3 m is recommended.

ASSEMBLY

The building must be closed, ventilated and properly dried. The heating must be turned on. In order to achieve an even ending of the pattern against the wall and minimum cutting, a scale drawing of the ceiling should be made. When mounting on top of other materials which have a higher moisture content than chipboard, the insertion of a vapour barrier between the materials should be considered in order to avoid moisture being absorbed by the boards and to prevent them from expanding too much. The boards can be mounted longitudinally or transversely to laths and there must be a minimum clearance of 10 mm between the boards and walls, pillars or other permanent structures. Nail into the groove using hot-dip galvanised square-headed nails with a minimum length of 35 mm or the equivalent at intervals of 0.15 m. Staples can also be used. They must have a straight back, a minimum width of 10 mm and a minimum leg length of 35 mm. NB! The pressure of the staple gun must be adjusted carefully! When fixing with screws, we recommend special screws with a flat head and with a minimum length of 25 mm. Nails/staples/screws must not be countersunk, but should be flush with the surface in the groove (Fig. 3). NB! The boards must not be pressed close together and joints must not be glued.

Ceiling mouldings must not be pressed too tightly against the boards. This can cause the appearance of small wrinkles in the film on account of movements in the structure.

GOOD ADVICE

When using a hand saw, place the board with the film facing upwards. When using a fine-toothed jigsaw or an electric circular saw, the film must be underneath. Electric ceiling heating in panelled ceilings where Forestia One-Step Ceilings are used is not recommended. Forestia One-Step Ceilings can be washed with all normal non-greasy detergents. If the ceiling is steam-cleaned the temperature applied to the ceiling surface must not be too high. This can be achieved by using a small amount of steam, a doubled cloth and regular nozzle movements. Forestia One-Step Ceilings can be painted, if necessary. Acrylic paint is recommended.

Manufacturer: Forestia AS, N-2435 Braskereidfoss.

Formaldehyde class E1.

Surface fire classification D-s2, d0 – in accordance with EN 13986.

GENERAL INFORMATION

Chipboard is a factory-made product. Despite thorough quality control, defective boards may occasionally be released from the factory. Please note that users should check the product before installation. The data and recommendations provided by us are based

on our experience. They are provided to help consumers find the best working method and to achieve the best possible results. Consumers' working conditions are out of our control. We assume no liability for improper use of the products. We reserve the right to change the specifications without notice.

ALLGEMEINES

Decken von Forestia One-Step werden durch Änderungen der Luftfeuchtigkeit beeinflusst (Abb. 1). Der Feuchtigkeitsgehalt beträgt bei Lieferung ab Werk 5-8%, was einer relativen Gleichgewichtsfeuchte (RH) von 20-50% entspricht. Die Feuchtigkeit im Gebäude muss durch Lüftung und Heizung reguliert werden.

ANWENDUNGSGEBIETE

- Alle Räume, in denen keine Anforderungen an feuchtigkeitsbeständige Materialien gestellt werden (Klimaklasse 1).
- Entlüftete Wirtschaftsräume und Badezimmer in Wohnungen.
- In Gebäuden mit einer vorgeschriebenen Brennbarkeitsklasse D-s2, d0 für Oberflächen.

TRANSPORT, LAGERUNG, HANDHABUNG

Bei Transport und Lagerung gegen Feuchtigkeit schützen. Immer in geschlossener Verpackung im Gebäudeinneren lagern.

UNTERBAU

Die Platten werden auf Latten mit einer Mindestdicke von 30 mm bei 60 cm c/c montiert, die in Querrichtung an Dachbalken oder Träger befestigt sind. Zwischen Trägern und Latten eine Dampfsperre einbauen (Abb. 2). Bei der Verwendung der Größen 600 x 600 mm oder 300 x 1200 mm wird ein Lattenabstand von 30 cm empfohlen.

MONTAGE

Das Gebäude muss geschlossen, gut belüftet und ausreichend trocken sein. Die Heizung muss eingeschaltet sein. Um einen gleichmäßigen Abschluss des Musters gegen die Wand zu erzielen und die Schnitte zu minimieren, sollte eine maßstabsgerechte Zeichnung der Decke angefertigt werden. Beim Aufbau auf andere Materialien mit einem höheren Feuchtigkeitsgehalt als Spanplatten sollte das Einziehen einer Dampfsperre zwischen den Materialien erwogen werden, um die Aufnahme von Feuchtigkeit durch die Platten und somit eine zu starke Ausdehnung zu verhindern. Die Platten können längs oder quer an den Latten angebracht werden, wobei zwischen Platten und Wänden, Säulen oder anderen festen Gebäudeteilen ein Mindestabstand von 10 mm frei bleiben muss. Nägel in der Nut befestigen. Hierzu feuerverzinkte Vierkantnägel mit einer Mindestlänge von 35 mm oder einem entsprechenden Maß in Abständen von 15 cm verwenden. Krampen können ebenfalls verwendet werden. Diese müssen eine grade Rückseite haben, mindestens 10 mm breit sein und eine Endenlänge von mindestens 35 mm haben. HINWEIS! Druck der Klammerpistole sorgfältig einstellen! Bei der Befestigung mit Schrauben empfehlen wir Spezialschrauben mit Flachkopf und mit einer Mindestlänge von 25 mm. Nägel, Krampen und Schrauben dürfen nicht versenkt werden, sondern müssen mit der Oberfläche in der Nut plan abschließen (Abb. 3). HINWEIS! Die Platten nicht dicht aneinanderdrücken und Fugen nicht verleimen.

Stuckverzerrungen dürfen nicht zu dicht an die Platten gedrückt werden. Dies kann aufgrund von Bewegungen im Gebäude zum Auftreten kleiner Falten auf der Folie führen.

GUTE RATSCHLÄGE

Bei Verwendung einer Handsäge Platte so hinlegen, dass die Folie nach oben zeigt. Bei Verwendung einer feinzahnigen Stichsäge oder einer elektrischen Kreissäge muss die Folie nach unten zeigen. Von der Verwendung elektrischer Deckenheizungen in getäfelten Decken, in denen Elemente von Forestia One-Step eingehen, ist abzuraten. Decken von Forestia One-Step können mit allen fettfreien Reinigungsmitteln gereinigt werden. Bei einer Dampfstrahlreinigung der Decke darf die auf der Deckenoberfläche verwendete Temperatur nicht zu hoch sein. Dies lässt sich erreichen durch Verwendung einer geringen Dampfmenge, einem doppelten Tuch und regelmäßigen Düsenbewegungen. Decken von Forestia One-Step können falls erforderlich gestrichen werden, bevorzugt mit Acrylfarbe.

Hersteller: Forestia AS, N-2435 Braskereidfoss.

Formaldehydklasse E1.

Oberflächen-Brennbarkeitsklasse D-s2, d0 – gemäß EN 13986.

ALLGEMEINE INFORMATION

Spanplatten sind Fabrikware. Trotz einer gründlichen Qualitätskontrolle können gelegentlich beschädigte Platten das Werk

verlassen. Bitte beachten Sie, dass der Verwender das Produkt vor dem Einbau überprüfen sollte.

Die von uns angegebenen Daten und Empfehlungen basieren auf unseren Erfahrungen. Sie werden angegeben, um dem Verbraucher die Möglichkeit zu geben, die beste Arbeitsmethode zu finden und ein optimales Ergebnis zu erzielen. Die Arbeitsbedingungen der Kunden sind außerhalb unserer Kontrolle. Wir übernehmen keine Haftung für die unsachgemäße Verwendung der Produkte. Recht auf unangekündigte Änderungen der Spezifikationen vorbehalten.

GÉNÉRALITÉS

Les panneaux Forestia One-Step pour plafonds sont sensibles aux changements de taux d'humidité atmosphérique (Fig. 1). À la livraison, leur taux d'humidité est de 5 à 8 % correspondant à une humidité relative (HR) d'équilibre de 20 à 50 %. L'humidité du bâtiment doit être régulée au moyen de dispositifs de ventilation et de chauffage appropriés.

DOMAINES D'APPLICATION

- Toute pièce non concernée par les normes de résistance des matériaux à l'humidité (Classe Climat intérieur 1).
- Les buanderies et les salles de bains ventilées des habitations,
- Les constructions dont les matériaux de revêtement doivent appartenir à la classe D-s2, d0 des caractéristiques de réaction au feu.

TRANSPORT, ENTREPOSAGE, MANUTENTION

À protéger de l'humidité au transport et à l'entreposage. À conserver en intérieur sous emballage non ouvert.

SUPPORT DE POSE

Les panneaux se posent sur des lattes de 30 mm d'épaisseur minimum espacées de 0,6 m et fixées transversalement aux poutres ou solives du plafond. Poser un pare-vapeur entre le solivage et le lattis (Fig. 2) Si l'on utilise les dimensions de 600 x 600 mm ou de 300 x 1200 mm, il est recommandé d'espacer les lattes de 0,3 m.

POSE

Le chantier doit être fermé, ventilé et correctement déshumidifié. Le chauffage doit être en marche. Il est recommandé de calepinier la surface à revêtir afin d'obtenir un bon alignement des éléments et minimiser les découpes de matériau. Il conviendra d'envisager la nécessité d'isoler au moyen d'un pare-vapeur les panneaux posés sur des matériaux à teneur humide supérieure à la leur, cela afin d'éviter la migration de l'humidité vers les panneaux, qui dans ce cas se dilateraient excessivement. Ceux-ci peuvent être disposés sur les lattes dans le sens de la longueur ou de la largeur, mais avec un dégagement d'au moins 10 mm par rapport aux murs, aux piliers et colonnes et aux autres éléments fixes de la construction. Clouer les panneaux à l'aide de pointes galvanisées à tête carrée ayant 35 mm minimum de longueur (ou à l'aide d'éléments équivalents) en respectant un intervalle de 0,15 m. On peut également utiliser des agrafes cavaliers à dos plans et à branches de 35 mm de longueur minimum. N.B. ! Régler avec soin la pression de l'agrafeuse ! Si l'on préfère visser les panneaux, il est recommandé d'utiliser des vis spéciales à tête plate et avec une longueur minimale de 25 millimètres. Ne pas noyer les pointes / agrafes / vis. Elles doivent affleurer à la surface de la rainure (Fig. 3). N.B. ! Ne pas trop serrer les panneaux les uns contre les autres et ne pas encoller les joints.

Ne pas trop serrer les éléments de la corniche de plafond contre les panneaux. Cela peut provoquer l'apparition de petites rides dans le parement des panneaux sous l'effet des mouvements auxquels la construction est soumise.

CONSEILS UTILES

Pour découper les panneaux avec une scie à main, orienter leur face de parement vers le haut. Par contre, tourner le parement vers le bas si l'on utilise une scie sauteuse à dents fines ou une scie circulaire. Il est déconseillé de poser les panneaux Forestia One-Step sur les plafonds chauffants électriques. Les panneaux de plafond Forestia One-Step se lavent avec un détergent ordinaire non gras. Au nettoyage à la vapeur, la température appliquée ne doit pas être trop élevée. Pour cela, injecter aussi peu de vapeur que possible avec des mouvements réguliers et essuyer l'humidité avec un chiffon épais. Les panneaux de plafond Forestia One-Step peuvent être peints, si nécessaire, de préférence à la peinture acrylique.

Fabricant : Forestia AS, N-2435 Braskereidfoss, Norwege.
Formaldéhyde (classe E1).
Classe D-s2, d0 de caractéristique de réaction au feu selon la norme EN 13986.

INDICATIONS D'ORDRE GÉNÉRAL

Les panneaux agglomérés sont des produits fabriqués en usine. Malgré la sévérité de nos contrôles, il arrive quelques fois que des éléments défectueux échappent à notre vigilance. L'utilisateur devra donc contrôler le produit avant de le mettre en oeuvre.
Les données et recommandations fournies par nos soins reposent sur notre propre expérience. Elles sont destinées à aider le consommateur à trouver la meilleure méthode de pose afin d'obtenir le meilleur résultat possible. Nous déclinons toute responsabilité en ce qui concerne les conditions de travail du consommateur et pour tout usage non-conforme des produits.
Les caractéristiques techniques de nos produits sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

NL

ALGEMEEN

Veranderingen in de luchtvochtigheid zijn van invloed op de Agnes One-Step Ceilings (Fig. 1). Het vochtgehalte bij levering af fabriek bedraagt 5-8%, wat overeenkomt met een relatieve luchtvochtigheid (RH) van 20-50%. De vochtigheid in het gebouw moet door middel van ventilatie of verwarming worden geregeld.

TOEPASSINGSGEBIEDEN

- Alle ruimten waarin geen maatregelen zijn genomen met betrekking tot vochtbestendige materialen (klimaatklasse 1)
- Geventileerde bijkeukens en badkamers in woningen.
- Bij constructies waar als classificatie voor oppervlakte-brand D-s2, d0 is vereist.

TRANSPORT, OPSLAG, HANTERING

Bescherm gedurende transport en opslag tegen vocht. Te allen tijde binnenhuis in ongeopende verpakking opslaan.

ONDERSTEUNING CONSTRUCTIE

De platen zijn gemonteerd op rachelwerk met een minimum dikte van 30 mm bij 0,6 m c/c, dwars vastgezet op gebinten of balken van het dak. Installeer een dampremmende laag tussen balken en het rachelwerk (Fig. 2). Indien er afmetingen van 600 x 600 mm of 300 x 1200 mm worden gebruikt, wordt een tussenruimte van 0,3 m tussen het rachelwerk aanbevolen.

MONTAGE

Het gebouw dient gesloten, geventileerd en voldoende droog te zijn. De verwarming dient te zijn aangezet. Om een even einde van het patroon tegen de muur en minimaal afsnijden mogelijk te maken, dient er een bouwtekening van het plafond te worden gemaakt. Indien geplaatst op andere materialen die een hoger vochtgehalte hebben dan spaanplaat, kunt u overwegen om een dampwerende laag tussen de materialen in te brengen om te voorkomen dat er door de platen vocht wordt opgenomen en dat ze teveel uitzetten. De platen kunnen in de lengte of dwars op het rachelwerk worden geplaatst en er dient minimaal een afstand van 10 mm tussen de platen en de muren, pilaren of andere vaste structuren te zijn. Spijker vast in de groef door gebruik te maken van thermisch verzinkte vierkante spijkers met een minimum lengte van 35 mm of gelijkwaardig met tussenruimten van 0,15 m. Ook nietjes kunnen worden gebruikt. Deze dienen van achteren recht te zijn, een minimum breedte van 10 mm en een minimum beenlengte van 35 mm te hebben. NB! De druk van de nietmachine dient zorgvuldig te worden ingesteld! Als bij de montage schroeven worden gebruikt, bevelen wij speciale schroeven met een platte kop aan en met een minimale lengte van 25 mm. Spijkers/nietjes/schroeven dienen niet verzonken te zijn, maar gelijk met het oppervlak van de groef te lopen (Fig. 3). NB! De platen moeten niet dicht tegen elkaar worden gedruwd en verbindingen dienen niet te worden gelijmd.

Plafondversieringen moeten niet te strak tegen de platen worden gedrukt. Dit kan kleine rimpels in de laag veroorzaken als gevolg van bewegingen in de structuur.

HET JUISTE ADVIES

Wanneer u een handzaag gebruikt plaatst u de plaat met de laag omhoog. Wanneer u gebruik maakt van een fijngetande decoupeerzaag of een elektrische cirkelzaag, moet de laag zich aan de onderkant bevinden. Elektrische plafondverwarming bij paneelplafonds waar Agnes One-Step Ceilings worden gebruikt, wordt niet aanbevolen. Agnes One-Step Ceilings kunnen met alle normale niet-vette reinigingsmiddelen worden gewassen. Als het plafond met stoom wordt gereinigd dient de temperatuur op het oppervlak van het plafond niet te hoog te zijn. Dit kan worden bereikt door gebruikmaking van een kleine hoeveelheid stoom, een dubbelgevouwen doek en een regulier mondstuk. Agnes One-Step Ceilings kunnen, indien nodig, worden geveerd. Het gebruik van acrylverf wordt aanbevolen.

Product: Forestia AS, N-2435 Braskereidfoss.

Formaldehyde klasse E1.

Oppervlaktebrand-classificatie D-s2, d0 – in overeenstemming met EN 13986.

ALGEMENE INFORMATIE

Spaanplaat is een fabrieksproduct. Ondanks zorgvuldige kwaliteitscontrole, kan het voorkomen dat zo nu en dan defecte platen de fabriek verlaten. Gebruikers dienen het product alvorens te installeren te allen tijde te controleren. De gegevens en aanbevelingen die door ons worden verstrekt zijn gebaseerd op onze ervaring. Deze worden verstrekt om consumenten te helpen om de beste werkmethode te bepalen en om de best mogelijke resultaten te kunnen behalen. Wij hebben geen zicht op de werkstandigheden van consumenten. Wij zijn niet aansprakelijk voor onjuist gebruik van de producten. Wij behouden ons het recht voor om de specificaties zonder aankondiging vooraf te wijzigen.

PL

UWAGI OGÓLNE

Forestia One-Step Ceilings podlegają silnemu wpływowi zmian wilgotności powietrza (Rys. 1). Przy dostawie z zakładu produkcyjnego wilgotność powinna wynosić 5 – 8%, co odpowiada równoważnej wilgotności względnej (RH) 20 – 50%. Wilgotność w budynku powinna być kontrolowana przy pomocy wentylacji i ogrzewania.

OBSZAR ZASTOSOWANIA

- Wszystkie pomieszczenia, dla których nie są wymagane materiały odporne na wilgoć. (Klasa klimatyczna 1).
- Wentylowane pomieszczenia użytkowe oraz łazienki w mieszkaniach.
- W konstrukcjach, dla których wymagana jest klasa D-s2, d0 ognioodporności powierzchni.

TRANSPORT, SKŁADOWANIE, PRZELADUNEK

Podczas transportu i składowania chronić przed wilgocią. Składować zawsze wewnątrz w zamkniętych opakowaniach.

UKŁADANIE PODSTAW

Platy są mocowane do listew o grubości minimum 30 mm co 0,6 m c/c, zamocowanych poprzecznie do krokwi lub belek dachowych. Pomiędzy belkami a listwami należy położyć paroizolację (Rys. 2). Przy wykorzystaniu płyt o rozmiarze 600 x 600 mm lub 300 x 1200 mm zalecany jest odstęp międzylistwowy 0,3 m.

UKŁADANIE

Budynek powinien być zamknięty, wentylowany i prawidłowo osuszony. Ogrzewanie powinno być włączone. Celem uzyskania równych zakończeń wzoru w odniesieniu do ścian oraz minimalizacji ilości cięć należy wykonać rysunek techniczny sufitu. Podczas montażu na materiałach o większej zawartości wilgoci niż płyty sufitowe, należy rozważyć zastosowanie paroizolacji celem uniknięcia absorpcji wilgoci przez płyty i zapobieżenia ich wybrzuszeniu. Płyty można mocować do listew wzdłużnie lub poprzecznie, zaś minimalna odległość płyt od ścian, filarów i innych stałych elementów konstrukcyjnych powinna wynosić 10 mm. Przybijając w felcach, galwanizowanymi gwoździami o utwardzonych ostrzach i kwadratowych łebkach, długości minimum 35 mm lub podobnymi co 0,15 m. Można również wykorzystać zszywki. Muszą one mieć płaskie grzbiety, minimalną szerokość 10 mm i minimalną długość nówek 35 mm. UWAGA: Pistolet do zszywek należy dociskać bardzo ostrożnie! Przy mocowaniu za pomocą śrub, zalecamy stosowanie specjalnych śrub z płaskim łbem o długości, co najmniej, 25 mm.

Gwoździe / zszywki / wkręty nie powinny zagłębiać się w materiał, a jedynie dochodzić do powierzchni wewnątrz felcu (Rys. 3). UWAGA: Płyt nie należy do siebie dociskać, a złączyć między płytami nie należy kleić.

Elementy wykończeniowe sufitów nie powinny być zbyt silnie dociskane do płyt. Może to spowodować pojawienie się niewielkich fałdek na powierzchni laminatu, spowodowanych przemieszczeniami w strukturze wewnętrznej materiału.

PORADA

Przy korzystaniu z płyty ręcznej, płyty sufitowe umieszczać laminatem do góry. Przy korzystaniu z pilarki o drobnych zębach lub z płyty tarczowej, płyty należy umieszczać laminatem do dołu. Elektryczne ogrzewanie sufitowe przy sufitach panelowych wykonanych z płyt Forestia One-Step Ceilings nie jest zalecane. Forestia One-Step Ceilings można zmywać przy pomocy wszystkich zwykłych środków myjących nie zawierających tłuszczu. Podczas mycia sufitów przy wykorzystaniu urządzeń parowych, temperatura zastosowana w odniesieniu do powierzchni sufitowych nie może być zbyt wysoka. Można to osiągnąć przez użycie małych ilości pary, podwójnej warstwy materiału oraz regularne poruszanie dyszą urządzenia.

Forestia One-Step Ceilings można malować. Zaleca się stosowanie farb akrylowych.

Wytwórca: Forestia AS, N-2435 Braskereidfoss.

Formaldehyd klasa E1.

Klasyfikacja ognioodporności powierzchni D-s2, d0 – zgodnie z normą EN 13986.

INFORMACJE OGÓLNE

Płyty sufitowe są produktem fabrycznym. Niezależnie od dokładnej kontroli jakości może się zdarzyć, iż zakład opuści element uszkodzony. Prosimy pamiętać, że użytkownicy powinni kontrolować produkt przed przystąpieniem do montażu.

Dane i zalecenia podawane są przez nas w oparciu o nasze własne doświadczenie. Mają one na celu pomóc użytkownikom w znalezieniu możliwie najlepszej metody pracy oraz osiągnięciu jak najlepszych rezultatów. Warunki pracy użytkowników są od nas niezależne. Nie ponosimy odpowiedzialności za nieprawidłowe zastosowanie produktu. Zastrzegamy sobie prawo do zmian specyfikacji bez uprzedzenia.

EE

ÜLDIST

Forestia One-Step'i lagesid mõjutavad õhuniiskuse muutused (joonis 1). Tehasest väljastamisel on toote niiskussisaldus 5-8%, mis vastab suhtelisele tasakaaluniiskusele 20-50%. Ruumi niiskust on vaja ventilatsiooni ja kütte abil reguleerida.

KASUTUSKOHAD

- Kõik ruumid, kus ei nõuta niiskuskindlaid materjale (kliimaklass 1).
- Ventileeritud abiruumid ja vannitoad elumajades ja korterites.
- Ehitised, mille pindade tuleohutusklass on D-s2, d0.

VEDU, LADUSTAMINE, KÄITLEMINE

Kaitske veo ja ladustamise ajal niiskuse eest. Hoidke toodet ruumis ja avamata pakendis.

PAIGALDUSTUGI

Plaadid paigaldatakse lattidele, mille minimaalne paksus on 30 mm ja mis kinnitatakse põiki katuse kandesõrestiku või talade külge sammuga 0,6 m. Paigaldage talade ja lattide vahele niiskustõke (joonis 2). Kui kasutate plaate suurusega 600 x 600 mm või 300 x 1200 mm, soovitage paigaldada latid sammuga 0,3 m.

PAIGALDUS

Hoone peab olema suletud, ventileeritud ja korralikult kuivatud. Küte peab olema sisse lülitatud. Et plaadimuster seina ääres ei katkeks ja plaate oleks võimalikult vähe vaja parajaks lõigata, tuleks eelnevalt teha lae joonis. Kui paigaldate plaadid teiste materjalide peale, mille niiskussisaldus on suurem kui puutlaastplaatid, tuleks nende vahele panna niiskustõke, et plaadid ei imaks niiskust ega paisuks liiga palju. Plaadid võib lattidele paigaldada piki või põiki ning plaatide ja seinte, sammaste või muude püsikonstruktsioonide vahele peab jääma vähemalt 10 mm vahe. Kinnitage naelad sulundisoonde. Kasutage kandilise peaga kuumgalvaniseeritud naelu minimaalse pikkusega 35 mm ja kinnitage need sammuga 0,15 m. Kasutada võib ka klambreid. Need peavad olema täisnurksed.

laius vähemalt 10 mm ja haara pikkus vähemalt 35 mm. NB! Reguleerige klambripiüstoli surve parajaks! Kui kinnitate kruvidega, soovitame spetsiaalseid lameda peaga kruvisid ja vähima pikkusega 25 mm. Naelad, klambrid või kruvid peaksid paiknema sulundisoonega samal tasapinnal, mitte sügavamal (joonis 3). NB! Plaat ei või tihedalt kokku suruda ega ühenduskohti kinni liimida.

Ärge suruge lae ehisliistu liiga kõvasti plaatide vastu. Siis võib kile konstruktsiooni liikumise tõttu kortsu minna.

HÜVA NÕU

Kui saete plaati käsisaega, asetage plaat nii, et kile jääb ülespoole. Kui kasutate väikeste hammastega tikksaagi või elektrilist ketassaagi, pöörake kilepool allapoole. Forestia One-Step'i lae puhul ei soovitata kasutada elektri-laekütet. Forestia One-Step'i lage võib pesta kõigi tavaliste rasvatute üldpuhastusvahenditega. Kui puhastate lage auruga, siis ei või kasutada liiga kõrget temperatuuri. Puhastage väikese aurukoguse, kahekordse lapi ja ühtlaste liigutustega. Vajaduse korral võib Forestia One-Step'i lage värvida. Soovi-tame akrüülvärvi.

Tootja: Forestia AS, N-2435 Braskereidfoss.
Formaldehüüdiklass E1.
Pinna tuleohutusklass D-s2, d0 – vastavalt klassifikatsioonile EN 13986.

ÜLDINFO

Puitlaastplaat on tehasetoode. Hoolimata põhjalikust kvaliteedikontrollist võidakse tehastest üksikutel juhtudel väljastada praakplaate. Palun arvestage, et kasutaja peaks toote enne paigaldamist üle kontrollima. Meie esitatud andmed ja soovitusel põhinevad meie koge-mustel. Avaldame need selleks, et aidata tarbijal valida parim töömeetod ja saavutada parim tulemus. Tarbija tööttingimused on väljaspool meie kontrolli. Me ei võta endale vastutust toodete väära kasutamise eest. Jätame endale õiguse muuta andmeid ette teatamata.

jäbüt vienā līmenī ar rievas virsmu (zīmējums nr.3). NB! Dēļus nedrīkst presēt cieši kopā un savienojumus nedrīkst salīmēt.

Griestu apdari nedrīkst spiest pārāk cieši klāt dēļiem - tas var izraisīt nelielu rievu rašanos plēvēs, struktūrai kustoties.

LABS PADOMS

Lietojot rokas zāģi, novietojiet dēli ar plēvi uz augšu. Lietojot smalkzobu finierzāģi vai elektrisko ripzāģi, plēvei jābūt apakšā. Elektriskā griestu apkure paneļu griestiem, kur izmantoti Forestia One-Step, nav ieteicama. Forestia One-Step griestus var mazgāt ar visiem parastajiem tīrīšanas līdzekļiem. Ja griesti ir tvaika necaurlaidīgi, tad temperatūrai, kas attiecas uz griestu virsmu, nav jābūt pārāk augstai. Tas var tikt sasniegts ar nelielu tvaiku daudzumu, dubulto izolāciju un regulārām sprauslu darbībām.

Forestia One-Step griesti var tikt krāsoti, ja nepieciešams. Ieteicams akrila krāsas.
Ražotājs: Forestia AS, N-2435 Braskereidfoss.
Formaldehids E1.
Virsmas degšanas klasifikācija Ds2, d0 – saskaņā ar NE 13986.

VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA

Šis ir rūpnieciski ražots produkts. Neskatoties uz rūpīgu kvalitātes kontroli, no rūpnīcas var tikt saņemti dēļi ar de-fektiem. Lūdzam ievērot, ka lietotājam arī pašam jāpārbauda produkts pirms uzstādīšanas. Mūsu sniegtā informācija un ieteikumi ir pamatoti mūsu pieredzē. Mēs tos sniedzam, lai palīdzētu klientiem atrast labāko efektīvāko metodi un sasniegtu labāko iespējamo rezultātu. Klientu darba apstākļi nav mūsu kontrolē. Mēs neuzņemamies atbildību par neuzmanīgu produktu lietošanu. Mēs patarim tiesības mainīt specifikācijas bez brīdinājuma/ informēšanas.

LT

INFORMACIJA

Forestia One-Step Ceilings lubas veikia oro drėgmės pokyčiai (1 pav.). Pristatant iš gamyklos plokščių drėgnis siekia 5–8%, kuris yra pusiausvyroje su 20–50% santykiniu oro drėgniu (SD). Tinkamą oro drėgnį pastate reikia palaikyti vėdinant ir šildant.

PASKIRTIS

- Visoms patalpoms, kurioms netaikomi drėgmei atsparių medžiagų reikalavimai (1 klimato klasė).
- Vėdinamoms pagalbinėms patalpoms ir vonios kambariams.
- Pastatams, kuriems taikomas paviršiaus atsparumo ugniai klasifikacijos reikalavimas D-s2, d0.

GABENIMAS, SANDĖLIAVIMAS, KROVA
Saugokite nuo drėgmės gabenimo ir sandėliavimo metu. Plokštes visada laikykite patalpoje, neatidarytoje pakuotėje.

MONTAVIMO ATRAMOS

Plokštės montuojamos ant ne plonesnių kaip 30 mm storio lentjuosčių 0,6 m atstumu tarp centrų. Lentjuostės turi būti skersai pritvirtintos prie stogo statramsčių arba sijų. Tarp sijų ir lentjuosčių būtina įrengti garų izoliacijos sluoksnį (2 pav.). Jeigu naudojate 600 x 600 mm arba 300 x 1200 mm dydžio plokštes, rekomenduojamas atstumas tarp lentjuosčių yra 0,3 mm.

MONTAVIMAS

Pastatas turi būti uždarytas, išvėdintas ir pakankamai sausas. Šildymas turi būti įjungtas. Jei norite, kad plokštės baigtųsi ties siena ir reikėtų kuo mažiau jas pjaustyti, reikia nusibraizyti lubų brėžinį. Jeigu plokštės montuojamos ant kitų medžiagų, kuriose yra daugiau drėgmės nei medienos drožlių plokštėje, tarp plokštės ir tų medžiagų reikia įrengti garų izoliacijos sluoksnį, kuris neties plokštėms sugerti drėgmės ir per daug išbrinkti. Plokštės ant lentjuosčių montuojamos išilgai arba skersai. Būtina palikti ne mažiau kaip 10 mm atstumą tarp plokščių ir iki sienų, stulpų ar kitų nuolatinių konstrukcijų. Plokštės kas 0,15 m prikalkite įlaidoje naudodami karštai galvanizuotas ne trumposnes kaip 35 mm ilgio vinius su kvadratine galvute arba kitas panašias vinis. Taip pat galima naudoti sąvaras. Jos turi būti tiesia užpakaline dalimi, ne mažiau kaip 10 mm pločio ir 35 mm ilgio. Pastaba. Atidžiai nustatykite sąvarų pistoleto spaudimą! Jei tvirtinate varžtais, rekomenduojame specialius, mažiausiai 25 mm ilgio varžtus plokščia galvute. Vinius, sąvaras arba varžtai neturėtų būti įsumami įleidžiant galvutę; jie turi būti viename lygyje su griovelio paviršiumi (3 pav.). Pastaba. Plokščių nereikia prispausti viena prie kitos, o

sandūrų negalima suklijuoti.

Lubų karnizų negalima per stipriai prispausti prie plokščių, nes dėl konstrukcijos judėjimo gali susiraukšlėti plėvelė.

REKOMENDACIJOS

Jeigu naudojate rankinį pjūklą, plokštę padėkite taip, kad paviršius su plėvele būtų viršuje. Jeigu naudojate pjūklėlį arba elektrinį diskinį pjūklą, plėvelė turi būti apačioje. Nerekomenduojama Tak-ess Inspiration lubų montuoti tais atvejais, kai lubos yra šildomos elektra. Forestia One-Step Ceilings lubas galima plauti visomis įprastomis neriebiomis plovimo priemonėmis. Jeigu lubos valomos garais, lubų paviršių veikianti temperatūra negali būti labai aukšta. Tai pasiekama naudojant mažiau garų, valant medžiagine šluoste ir purškiant garus. Jei reikia, Forestia One-Step Ceilings lubas galima dažyti. Rekomenduojama naudoti akrilinius dažus.

Gamintojas: Forestia AS, N-2435 Braskereidfoss.
Formaldehido klasė E1.
Paviršiaus atsparumo ugniai klasifikacija D-s2, d0 – atitinka EN 13986.

BENDRA INFORMACIJA

Medienos drožlių plokštė – gatavas produktas. Nors ir taikoma griežta kokybės kontrolė, kartais pagamina-mos plokštės su defektais. Atkreipiame dėmesį, kad produktą būtina patikrinti prieš naudojimą. Pateikti duomenys ir rekomendacijos yra pagrįstos sukaupta patirtimi. Jos skirtos padėti vartotojams rasti geriausią darbo būdą ir pasiekti geriausių rezultatų. Vartotojų darbo sąlygos nepriklauso nuo mūsų valios. Neprisimame atsakomybės už netinkamą produktų naudojimą. Pasilieiname teisę specifikacijos keisti be išankstinio įspėjimo.

CZ

VŠEOBECNÉ

Stropy Forestia One-Step Ceilings jsou ovlivňovány změnami vlhkosti vzduchu (obr. 1). Obsah vlhkosti při dodání z výrobního závodu je 5-8 %, což odpovídá rovněžné relativní vlhkosti 20-50 %. Vlhkost v budově je nutné řídit větráním a topením.

OBLASTI POUŽITÍ

- Ve všech místnostech, kde nejsou uplatňovány žádné nároky na materiály odolné proti vlhkosti (třída klimatu 1).
- Větrané užitkové místnosti a koupelny v obytných domech.
- V konstrukcích, kde je požadována klasifikace povrchového hoření D-s2, d0.

PŘEPRAVA, SKLADOVÁNÍ, MANIPULACE
Chraňte před vlhkostí během přepravy a skladování. Vždy skladujte ve vnitřních prostorách v neotevřeném balení.

MONTÁŽNÍ PODPORA

Desky se připevňují na latě o minimální tloušťce 30 mm v osových vzdálenostech 0,6 m, připevněné přičně ke střešním vazníkům nebo nosníkům. Instalujte parotěsnou zábranu mezi nosníky a latě (obr. 2). Jestliže se používají rozměry 600 x 600 mm nebo 300 x 1200 mm, doporučuje se mezera mezi latěmi 0,3 m.

MONTÁŽ

Budova musí být uzavřena, větrána a řádně vysušena. Topení musí být v provozu. Aby se dosáhlo rovnoměrného zakončení vzoru proti stěně a minimálního fežání, je třeba zhotovit nákrės stropu v měřítku. Při montáži na povrch jiných materiálů, které mají větší vysoký obsah vlhkosti než dřevotřísková deska, je třeba zvážít vložení parotěsné zábrany mezi materiály, aby nedocházelo k absorbování vlhkosti deskami a zabránění se přílišné roztažnosti desek. Desky se mohou ukládat podélně nebo přičně na latě, musí zde být minimální vůle 10 mm mezi deskami a stěnami, sloupy nebo jinými stálými konstrukcemi. Přibíjejte do drážky pomocí žárové pozinkovaných hřebíků s čtyřhrannou hlavou o délce minimálně 35 mm nebo obdobnými

hřebíky s rozestupem 0,15 m. Lze také používat sponky. Musí mít rovný hřbet, minimální šířku 10 mm a minimální délku noh 35 mm. Nepřehlédněte! Tlak sponkovačky je nutné pečlivě seřídit! Při upevňování pomocí šroubů doporučujeme používat speciální šrouby s plochou hlavou a minimální délkou 25 mm.

Hřebíky, sponky a šrouby nesmí být záporné, ale musí být vyrovnané s povrchem v drážce (obr. 3). Nepřehlédněte! Desky se nesmí stlačovat těsně k sobě a spoje se nesmí lepit.

Stropní lišty se nesmí přitlačovat příliš těsně k deskám. Mohlo by to způsobit vznik malých vlnek na fólii následkem pohybu v konstrukci.

DOBŘÁ RADA

Při používání ruční pily umístíte desku tak, aby potažený povrch byl na horní straně. Při používání jemnozubé vykrýžovačky (lupénkové pilky) nebo elektrické okružní pily musí být potažený povrch na spodní straně. Elektrické stropní topení v panelových stropích se nedoporučuje tam, kde se používají stropy Forestia One-Step Ceilings. Stropy Forestia One-Step Ceilings lze omývat všemi normálními nemastnými detergenty. Pokud je používáno parní čištění stropů, teplota aplikovaná na povrch stropu nesmí být příliš vysoká. Toho lze dosáhnout použitím malého množství páry, dvojité utěrky a pravidelným pohybem trysky. Stropy Forestia One-Step Ceilings je možné natírat, pokud je třeba. Je doporučeno použití akrylových laků.

Výrobce: Forestia AS, N-2435 Braskereidfoss.
Formaldehyd - třída E1.

Klasifikace povrchového hoření D-s2, d0 – v souladu s EN 13986.

VŠEOBECNÉ INFORMACE

Dřevotřísková deska je produkt vyrobený ve výrobním závodě. Přestože je prováděna důkladná kontrola kvality, může dojít k příležitostné expedici vadných desek z výrobního závodu. Prosíme, abyste vzali na vědomí, že uživatelé by měli zkontrolovat tento produkt před instalací. Data a doporučení, která zde uvádíme, jsou založena na našich zkušenostech. Jsou poskytována proto, aby pomohla zákazníkům nalézt nejlepší pracovní postup a dosáhnout nejlepších možných výsledků. Pracovní podmínky zákazníků jsou mimo naši kontrolu. Ze nevhodné použití těchto produktů nepřebíráme žádnou odpovědnost. Vyhrazuje si právo změnit specifikace bez upozornění.

alebo priečne k doskám a medzi doskami a stenami, slúpmi alebo inými trvalými štruktúrami musí byť minimálna medzera 10 mm. Pribite klincami k drážke pomocou klincov so štvorcovou hlavou pozinkovanými v ohni s minimálnou dĺžkou 35 mm alebo ekvivalentnými v intervaloch s 0,15 m. Môžete použiť aj svorky. Musia byť rovné, s minimálnou šírkou 10 mm a minimálnou dĺžkou 35 mm. NB! Tlak pištole na svorky musíte nastaviť opatrne! Pri upevňovaní pomocou skrutiek odporúčame špeciálne skrutky s plochou hlavou a minimálnou dĺžkou 25 mm.

Klince/svorky/skrutky nesmú byť hlavou zapustené, ale musia byť zarovnané s povrchom v drážke (Obr. 3). NB! Dosky nesmú byť k sebe tesne stlačené a spoje nesmú byť zlepené.

Rimsy stropu nesmú byť príliš tlačené k doskám. To by mohlo spôsobiť vznik malých nerovností vo filme kvôli pohybu v štruktúre.

DOBŘÁ RADA

Při používání ruční pily umístíte desku filmem smerem hore. Při používání lupienkové pilky alebo elektrické kotúčovej pily musí byť film na spodnej strane. Neodporúčame elektrické vykurovanie stropu v panelových stropoch tam, kde sa používajú stropy Forestia One-Step Ceilings. Stropy Forestia One-Step Ceilings môžete čistiť pomocou všetkých bežných nemastných čistiacich prostriedkov. Ak je strop čistený pomocou pary, nesmie byť teplota použitá na povrch stropu príliš vysoká. To môžete dosiahnuť použitím malého množstva pary, zdvojenia látky a pravidelných pohybov trysky. Stropy Forestia One-Step Ceilings môžete v prípade potreby namaľovať. Odporúčame akrylovú farbu.

Výrobca: Forestia AS, N-2435 Braskereidfoss.

Formaldehydová trieda E1.

Požiarna klasifikácia povrchu D-s2, d0 – v súlade s EN 13986.

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Drevotrieska je továrenský výrobok. Aj napriek kontrole kvality môžu továren príležitostne opustiť poškodené dosky. Pamätajte si prosím, že pred inštaláciou by mali užívatelia výrobok skontrolovať. Nami poskytnuté údaje a odporúčania sú založené na našej skúsenosti. Poskytujeme ich ako pomoc užívateľom, aby našli najlepšiu pracovnú metódu a dosiahli najlepšie možné výsledky. Pracovné podmienky spotrebiteľ'a sú mimo našu kontrolu. Nenesieme žiadnu právnu zodpovednosť za nesprávne použitie výrobkov. Vyhradzujeme si právo zmeniť špecifikácie bez upozornenia.

следует изготовить чертёж потолка в масштабе. При установке поверх других материалов, обладающих более высоким уровнем содержания влаги, чем ДСП, следует обдумать возможность установки парозащиты между ними. Так можно избежать впитывания влаги плитами и их чрезмерного расширения. Плиты крепятся вдоль или поперёк по отношению к планкам, минимальный зазор между плитами и стенами (опорами и прочими постоянными элементами) составляет 10 см. Вбивайте гвозди в паз, используя при этом оцинкованные горячим способом гвозди с квадратной головкой и минимальной длины 35 мм, либо подобные им на расстоянии 0,15 м друг от друга. Можно также использовать скобы. Скобы должны иметь прямую спинку, быть минимальной ширины 10 мм, а минимальная длина ножки должна составлять 35 мм. NB! Осторожно регулируйте давление инструмента для забивания скоб! При креплении с помощью шурупов рекомендуется использовать специальные шурупы с плоской головкой и минимальной длиной 25 мм. Гвозди/скобы/шурупы не должны быть утоплены в поверхность, а выровнены с поверхностью канавки (Рис. 3). Заметьте! Не сдвигайте плиты в натяг по отношению друг к другу, соединения не проклеивать.

Не прижимайте лепные украшения потолка слишком плотно к плитам. Это может привести к появлению небольших морщин на поверхности плёнки в результате подвижек в стуртуре. Декоративные украшения для потолка

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

При распиловке ручной пилой помещайте плиту плёнкой вверх. При использовании электролобзика или электрической циркулярной пилы плита должна находиться плёнкой вниз. Не рекомендуется использовать потолочные системы обогрева там, где устанавливается панельное покрытие Forestia One-Step Ceilings. Поверхность панельных покрытий для потолка Forestia One-Step Ceilings можно мыть любым моющим средством, не содержащим жира. При паровой очистке потолка температура пара не должна быть слишком высокой. Для этого можно использовать небольшое количество пара, двойную ткань и постоянные движения парового сопла по поверхности. Потолочные панели Forestia One-Step Ceilings при необходимости можно красить. Рекомендуется пользоваться акриловыми красками.

Производитель: Forestia AS, N-2435 Braskereidfoss.

Формальдегид класс E1.

Пожарная классификация поверхности D-s2, d0 – в соответствии с EN 13986.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДСП

является продуктом заводского производства. Несмотря на тщательный контроль качества в продажу могут случайно поступать плиты с дефектами. Проверьте качество изделия перед его установкой. Наши данные и рекомендации основываются на нашем опыте. Они приведены для того, чтобы помочь покупателю найти оптимальный метод работы и достичь наилучшего результата. Условия работы наших покупателей находятся вне области нашего контроля. Производитель не несёт ответственности за неправильное использование его продукции. Мы оставляем за собой право изменять спецификации без предварительного

уведомления.



Forestia AS

NO-2435 Braskereidfoss, Norway

Tel.: +47 38 13 71 00

E-mail: forestia.kundesenter@byggma.no

Internet: www.forestia.no

SK

VŠEOBECNÉ

Stropy Forestia One-Step Ceilings sú ovplyvňované zmenami vo vlhkosti vzduchu (Obr. 1). Obsah vlhkosti pri dodávke z továrne je 5 – 8 %, čo korešponduje s rovnovážnou relatívnou vlhkosťou (RH) 20 – 50 %. Vlhkosť v budove musí byť kontrolovaná prostredníctvom ventilácie a kúrenia.

OBLASTI POUŽITIA

- Všetky miestnosti, pre ktoré nie sú stanovené žiadne požiadavky na materiály odolné voči vlhkosti (Klimatická trieda 1).

- Vetrané sklady a kúpeľne v obydliach.

- V konštrukciách, kde je požiadavka na požiaru klasifikáciu povrchu D-s2, d0.

PRENOS, USKLADNENIE, ZAOBCHÁDZANIE

Počas prenosu a uskladnenia chráňte pred vlhkosťou. Uskladňujte vždy v miestnosti v uzatvorenom balení.

MONTÁŽNY STOJAN

Dosky sú upevnené na lištách s minimálnou hrúbkou 30 mm v 0,6 m c/c, upevnené priečne k trámom strechy. Nainštalujte parotesnú zábranu medzi trámy (Obr. 2). Ak sú použité veľkosti 600 x 600 mm alebo 300 x 1200 mm, odporúčame interval medzi trámami 0,3 m.

MONTÁŽ

Budova musí byť uzatvorená, vetraná a správne sušená. Kúrenie musí byť zapnuté. Aby ste dosiahli rovnomerné zakončenie vzoru proti stene a minimálny rez, musíte vyhotoviť pomerný náčrt stropu. Pri upevňovaní na vrch iných materiálov, ktoré sú vlhšie ako drevotrieska, zvážte vloženie parotesnej zábrany medzi materiály, aby ste sa vyhlížali absorpcii vlhkosti doskami a aby ste zabránili ich prílišnému rozpínaniu. Dosky môžete upevniť pozdĺžne

RUS

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Плиты Forestia One-Step Ceilings подвержены влиянию колебаний влажности воздуха (Рис. 1). Содержание влаги при поставке составляет 5-8%, что соответствует равновесной относительной влажности (RH) 20-50%. Влажность внутри здания должна контролироваться посредством вентиляции и обогрева.

ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ

- Все помещения, где не указаны требования для влагустойчивых материалов (Климатический класс 1).

- Вентилируемые подсобные помещения и ванные комнаты жилых домов.

- В конструкциях, где требование по пожарной классификации поверхности составляет D-s2, d0.

ТРАНСПОРТИРОВКА, ХРАНЕНИЕ, ОБРАЩЕНИЕ

Защищать от влаги во время транспортировки и хранения. Хранить всегда внутри помещений в цельной упаковке.

ОПОРА КОНСТРУКЦИИ

Плиты устанавливаются на планках минимальной толщины 30 мм на расстоянии 0,6 м c/c, прикрепленных крест накрест к стропильным фермам крыши или брусом. Установите парозащиту между брусками и планками (Рис. 2). При использовании размеров 600 x 600 мм или 300 x 1200 мм рекомендуемый интервал между планками составляет 0,3 м.

СБОРКА

Здание должно быть закрыто, провентилировано и как следует высушено. Приборы отопления должны быть включены. Для достижения равномерного окончания узора по отношению к стене и минимальной обрезки